Ps 36

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | Coverdale | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| (By David) | (By David) | N/A | David’s | A Psalm of David. | Pertaining to [of] David | A Psalm of David. | Of David. |
| 1 Do not fret because of evildoers,[[1]](#footnote-1)  nor envy those who commit sin. | 1 (א) Do not fret because of evildoers,[[2]](#footnote-2)  nor envy those who work iniquity, | Fret not thyself because of the ungodly; neither be thou  envious against the evil doers. | Fret not thyself because of evil-doers, nor envy them that work inequity. | ALEPH. Fret not thyself because of the wicked, neither be thou envious against them that do unlawfulness, for they shall soon wither like the grass, and quickly fall away even as the green herb. | Do not fret among wicked people,  nor be envious of those that do lawlessness, | Fret not thyself because of evil-doers, neither be envious of them that do iniquity. | Do not be envious of those who do evil,  Nor be jealous of those who work lawlessness; |
| 2 For they will soon wither like grass,  and like green herbs they will soon fall. | 2 for they will soon wither like grass,  and they will soon fall like green herbs. | For they shall soon be cut  down like the grass, and be withered even as the green herb. | For like grass quickly shall they be withered, and like green herbs quickly shall they fall away. |  | because like grass they will quickly wither  and like green herbs they will quickly fall off. | For they shall soon be withered as the grass, and shall soon fall away as the green herbs. | For like grass they shall be dried up quickly,  And like green vegetables they shall swiftly wither. |
| 3 Trust in the Lord, and do good;  dwell in the land[[3]](#footnote-3) and be fed on its wealth.[[4]](#footnote-4) | 3 (ב) Hope in the Lord, and do good;  dwell in the land[[5]](#footnote-5) and be fed by its wealth.[[6]](#footnote-6) | Put thou thy trust in the Lord, and be doing good; dwell in  the land, and verily thou shalt be fed. | Hope in the Lord, and do good, and dwell on the earth, and like a shepherd shalt thou be fed with its riches. | BETH. Put thou thy trust in the Lord, and be doing good, and dwell in the land, and thou shalt graze on the riches thereof; delight thou in the Lord, and He shall give thee thy heart’s desire. | Hope in the Lord, and keep doing kindness,  and encamp in the land [earth], and you will be tended by its wealth. | Hope in the Lord, and do good; and dwell on the land, and thou shalt be fed with the wealth of it. | 3Hope in the Lord, and work goodness;  Dwell in the land, and you shall be nurtured by its riches. |
| 4 Delight in the Lord,[[7]](#footnote-7)  and He will grant you your heart’s desires. | 4 Delight in the Lord,[[8]](#footnote-8)  and He will grant you the requests of your heart. | Delight thou in the  Lord, and he shall give thee thy heart’s desire. | Delight thyself in the Lord, and He will give thee the asking of thy heart. |  | Take delight in the Lord,  and he will give you the requests of your heart. | Delight thyself in the Lord; and he shall grant thee the requests of thine heart. | Delight in the Lord,  And He will give you the requests of your heart. |
| 5 Commit your way to the Lord,  and trust in Him, and He will act. | 5 (ג) Reveal your way to the Lord,  and hope in Him, and He will act. | Commit thy way unto the Lord, and put thy trust in him,  and he shall bring it to pass. | Disclose unto the Lord thy way, and trust in Him, and He shall bring it to pass. | GIMEL. Open thy way unto the Lord, and put thy trust in Him, and He shall bring it to pass, and He shall make thy righteousness as plain as the light, and thy judgment as the noonday. | Disclose your way to the Lord,  and hope in him, and he will act. | Disclose thy way to the Lord, and hope in him; and he shall bring it to pass. | Reveal your way to the Lord,  And hope in Him; and He will do it. |
| 6 And He will bring to light your honesty  and make your cause clear as noonday. | 6 And He will bring your honesty to light,  and make your cause[[9]](#footnote-9) clear as noonday. | He shall make thy righteousness  as clear as the light, and thy just dealing as the noonday. | And He shall bring forth thy righteousness as the light and thy judgment as the noonday. |  | And he will publish your vindication like light,  and your judgment like noonday. | And he shall bring forth thy righteousness as the light, and thy judgment as the noon-day. | He shall bring forth your righteousness as light,  And your judgment as the noonday sun. |
| 7 Submit to the Lord and pray to Him.  Do not fret over one who prospers in his way,[[10]](#footnote-10)  the man who thrives by dishonesty. | 7 (ד) Submit to the Lord and pray to Him;  Do not fret over one who prospers in his way,[[11]](#footnote-11)  the man who transgresses the Law. | Hold thee still in the Lord, and abide patiently upon him; but grieve not thyself at him whose way doth prosper, against the man that doeth after evil counsels. | Submit thyself unto the Lord and supplicate Him; fret not thyself because of him that prospereth in his way, nor because of a man that doeth iniquity. | DALETH. Give thyself up to the Lord, and pray unto Him; fret not thyself at him whose way doth prosper, at the man that doeth after evil counsels. | Submit to the Lord, and supplicate him;  do not fret over the one that prospers in his way,  over a person that commits transgression of the law. | Submit thyself to the Lord, and supplicate him: fret not thyself because of him that prospers in his way, at the man that does unlawful deeds. | Submit to the Lord, and supplicate Him;  Do not be envious of him who prospers in his way,  Nor of him who transgresses the law. |
| 8 Cease from wrath and forsake anger;  do not fret yourself into evildoing. | 8 (ה) Cease from wrath and forsake anger;  do not be envious[[12]](#footnote-12) and so do evil, | Leave off from wrath, and let go displeasure; fret not thyself,  else shalt thou be moved to do evil. | Cease from wrath and forsake anger; fret not thyself so as to do evil. | HE. Leave off from wrath, and let go displeasure; fret not thyself, else thou do evil, for the wicked doers shall be utterly consumed, but they that patiently abide the Lord, those shall inherit the land. | Cease from wrath, and forsake anger.  Do not fret so as to do evil, | ease from anger, and forsake wrath: fret not thyself so as to do evil. | Cease from wrath and forsake anger;  Do not be envious so as to do evil; |
| 9 For the evildoers will be destroyed,  but those who wait for the Lord will inherit the land. | 9 for the evildoers will be destroyed,  but those who wait for the Lord will inherit the earth[[13]](#footnote-13). | Wicked doers shall  be rooted out; and they that patiently abide the Lord, those  shall inherit the land. | For evil-doers shall utterly perish, but they that wait on the Lord, they shall inherit the earth. |  | because the evil doers shall be destroyed,  but those who wait for the Lord—they shall inherit land [earth]. | For evil-doers shall be destroyed: but they that wait on the Lord, they shall inherit the land. | Because evildoers will be destroyed,  But those who wait on the Lord, these shall inherit the earth. |
| 10 Yet a little while, and the sinner is gone;  you will seek his place and never find it. | 10 (ו) Yet a little while, and the sinner will be no more;  you will seek his place and never find it. | Yet a little while, and the ungodly shall  be clean gone; thou shalt look after his place, and he shall be  away. | And yet a little while, and the sinner shall not be, and thou shalt seek for his place, and shalt not find it. | VAU. Yet a little while, and the sinner shall be clean gone; yea, thou shalt seek after his place, and wilt not find it, but the meek shall inherit the earth, and shall be refreshed in the multitude of peace. | And yet a little while, and the sinner will be no more,  and you will seek his place and will not find. | And yet a little while, and the sinner shall not be, and thou shalt seek for his place, and shalt not find it. | For in a little while the sinner shall no longer be present,  And you will look for his place, but not find it. |
| 11 But the meek will inherit the land,[[14]](#footnote-14)  and will delight in an abundance of peace. | 11 But the meek will inherit the earth,[[15]](#footnote-15)  and will delight in the fullness of peace. | But the meek-spirited shall possess the earth, and shall  be refreshed in the multitude of peace. | But the meek shall inherit the earth and shall delight themselves in an abundance of peace. |  | But the meek shall inherit land [earth]  and take delight in an abundance of peace. | But the meek shall inherit the earth; and shall delight themselves in the abundance of peace. | But the gentle shall inherit the earth,  And they will delight in the fullness of peace. |
| 12 The sinner watches the righteous man,  and gnashes his teeth at him. | 12 (ז) The sinner watches the righteous man closely,  and gnashes his teeth at him. | The ungodly seeketh counsel against the just, and gnasheth  upon him with his teeth. | The sinner will diligently keep watch over the righteous man and will gnash with his teeth upon him. | ZAYIN. The sinner shall watch over the just man, and gnash upon him with his teeth, but the Lord shall laugh him to scorn, for He seeth that his day is coming. | The sinner will closely watch the righteous  and gnash his teeth at him, | The sinner will watch for the righteous, and gnash his teeth upon him. | The sinner will closely observe the just man  And gnash at him with his teeth. |
| 13 But the Lord laughs at him,  for He sees that his day is coming.[[16]](#footnote-16) | 13 But the Lord will laugh at him,  because He sees that his day is coming.[[17]](#footnote-17) | The Lord shall laugh him to  scorn; for he hath seen that his day is coming. | But the Lord shall laugh at him, because He forseeth that his day will come. |  | but the Lord will laugh at him,  because he foresees that his day will come. | But the Lord shall laugh at him: for he foresees that his day will come. | But the Lord shall laugh at him,  Because He foresees his day will come. |
| 14 The sinners draw their sword and bend their bow,  to bring down the poor and needy,  and slaughter the honest-hearted. | 14 (ח) The sinners draw their sword and bend their bow,  to bring down the poor and needy,  and slay the upright in heart. | The ungodly  have drawn out the sword, and have bent their bow, to cast  down the poor and needy, and to slay such as are of a right  conversation. | The sinners have drawn a sword; they have bent their bow, to cast down poor man and pauper, to slay the upright in heart. | HETH. The sinners have drawn out the sword, they have bent their bow, to cast down the poor and needy, to slay such as are true of heart; let their sword pierce their own hearts, and let their bows be broken. | A sword the sinners drew; they bent their bow  to bring down poor and needy,  to slay the upright in heart. | Sinners have drawn their swords, they have bent their bow, to cast down the poor and needy one, and to slay the upright in heart. | The sinners draw the sword  And stretch their bow,  To cast down the poor and needy,  To slay the upright in heart. |
| 15 Let their sword enter their own heart,  and let their bows be broken. | 15 May their sword enter their own heart,  and may their bows be crushed. | Their sword shall go through their own heart,  and their bow shall be broken. | Let their sword enter into their own hearts and let their bows be broken. |  | May their sword enter into their own heart,  And their bows be crushed. | Let their sword enter into their own heart, and their bows be broken. | May their sword enter their heart,  And may their bows be shattered. |
| 16 Better is the little that the righteous man has  than the great wealth of sinners. | 16 (ט) The little that the righteous man has is better  than the great wealth of sinners, | A small thing that the righteous  hath is better than great riches of the ungodly. | Better is the little which the just man hath than the great riches of sinners. | TETH. A small thing that the righteous hath, is better than great riches of the ungodly, for the arms of the sinner shall be broken, but the Lord upholdeth the righteous. | Better is a little that the righteous has  than the great wealth of sinners, | A little is better to the righteous than abundant wealth of sinners. | Better the little with the just man  Than the great riches of sinners; |
| 17 For the arms of sinners will be broken,  but the Lord upholds the righteous. | 17 for the sinners’ arms will be crushed,  but the Lord supports the righteous. | For the  arms of the ungodly shall be broken, and the Lord upholdeth  the righteous. | For the arms of the sinners shall be broken, but the Lord upholdeth the righteous. |  | because sinners’ arms shall be crushed,  but the Lord upholds the righteous. | For the arms of sinners shall be broken; but the Lord supports the righteous. | For the arms of sinners shall be shattered,  But the Lord supports the righteous. |
| 18 The Lord knows the ways of the blameless,  and their inheritance will be eternal. | 18 (י) The Lord knows the ways of the blameless,  and their inheritance will be eternal. | The Lord knoweth the days of the godly; and their inheritance  shall endure for ever. | The Lord knowth the ways of the blameless and their inheritance shall be for ever. | JOD. The Lord knoweth the ways of the blameless, and their inheritance shall endure for ever; they shall not be confounded in the perilous time, and in the days of dearth they shall have enough. | The Lord knows the ways of the blameless,  and their heritage shall be forever; | The Lord knows the ways of the perfect; and their inheritance shall be for ever. | The Lord knows the ways of the blameless,  And their inheritance shall be forever. |
| 19 They are not embarrassed in bad times,  and in days of dearth they have enough. | 19 They are not put to shame in an evil time,  and they are satisfied in days of famine. | They shall not be confounded in  the perilous time; and in the days of dearth they shall have  enough. | They shall not be put to shame in an evil time, and in days of famine they shall be filled. |  | they shall not be put to shame in an evil time,  and in days of famine they shall be fed, | They shall not be ashamed in an evil time; and in days of famine they shall be satisfied. | They shall not be ashamed in an evil time,  And in days of famine they shall be filled. |
| 20 But sinners will perish,  those enemies of the Lord;  no sooner honoured and exalted  than they die and vanish like smoke. | 20 (כ) because the sinners will perish,  and the enemies of the Lord  vanish like smoke  as soon as they are glorified and exalted. | As for the ungodly, they shall perish, and the enemies  of the Lord shall consume as the fat of lambs; yea, even  as the smoke shall they consume away. | But the sinners shall perish, and the enemies of the Lord, in the moment when they are glorified and exalted, vanish away, and like smoke have vanished away. | CAPH. As for the sinners, they shall perish, but the enemies of the Lord, as soon as they are honored and exalted, shall vanish away; even as smoke, shall they vanish. | because the sinners will perish,  and the enemies of the Lord, as soon as they are glorified and exalted,  vanishing like smoke they vanished. | For the sinners shall perish; and the enemies of the Lord at the moment of their being honoured and exalted have utterly vanished like smoke. | But the sinners shall perish,  And the enemies of the Lord altogether,  When they glorify and exalt themselves;  Like smoke they shall vanish away. |
| 21 The sinner borrows and does not repay;  but the just man shows compassion and gives. | 21 (ל) The sinner borrows and does not repay;  but the righteous man is compassionate and keeps giving; | The ungodly borroweth,  and payeth not again; but the righteous is merciful  and liberal. | The sinner borroweth and will not repay, but the just man showeth mercy and giveth. | LAMED. The sinner borroweth, and payeth not again, but the righteous is merciful, and giveth, for such as bless him shall possess the land, but such as curse him shall be rooted out. | The sinner borrows and will not pay back,  but the righteous is compassionate and keeps giving; | The sinner borrows, and will not pay again: but the righteous has compassion, and gives. | The sinner borrows, but will not repay;  However, the righteous man is compassionate, and gives; |
| 22 Those who bless him will inherit the land,  but those who curse him will be ruined. | 22 For those who bless Him will inherit the earth,  but those who curse Him will be destroyed. | Such as are blessed of God shall possess the land;  and they that are cursed of him shall be rooted out. | For they that bless him shall inherit the earth, but they that curse him shall utterly perish. |  | because those that bless him shall inherit land [earth];  but those that curse him shall be destroyed. | For they that bless him shall inherit the earth; and they that curse him shall be utterly destroyed. | For those who bless Him shall inherit the earth,  But those who curse Him shall be utterly destroyed. |
| 23 The steps of a man are directed by the Lord,  when he takes great delight in His way. | 23 (מ) A person’s steps are directed by the Lord,  when he desires His way. | The Lord  ordereth a good man’s going, and maketh his way acceptable  to himself. | By the Lord are the steps of a man rightly directed, and His way shall he greatly desire. | MEM. By the Lord are a man’s steps directed, and he shall well like His way; though he fall, he shall not be harmed, for the Lord upholdeth him with His hand. | A person’s steps are directed by the Lord,  and his way by [divine] will. | The steps of a man are rightly ordered by the Lord: and he will take pleasure in his way. | The steps of a man are guided aright by the Lord,  And he shall desire His way. |
| 24 When he happens to fall, he will not fall headlong;  for the Lord holds his hand. | 24 When he falls, he will not be broken,  for the Lord supports him with His hand. | Though he fall, he shall not be cast away; for the  Lord upholdeth him with his hand. | When he falleth he shall not be utterly cast down; for the Lord upholdeth his hand. |  | Should he fall, he will not crash,  because the Lord steadies his hand. | When he falls, he shall not be ruined: for the Lord supports his hand. | When he falls, he shall not be broken to pieces,  For the Lord supports him with His hand. |
| 25 I was young and now I am old,  yet I have not seen a good man forsaken  or his children begging bread. | 25 (נ) I was young, and now I have grown old,  and I have not seen a righteous man forsaken,  nor his children begging bread. | I have been young, and now am old; and yet saw I never the  righteous forsaken, nor his seed begging their bread. | I have been young, and now indeed I am old, and I have not seen the righteous man forsaken, nor his seek begging bread. | NUN. I have been young, and now am old, and yet saw I never the righteous forsaken, nor his seed begging their bread; the righteous is merciful all day, and lendeth, and his seed shall be blessed. | Younger I used to be; indeed, I have grown old,  and I did not see a righteous one forsaken  or his offspring beggin bread. | I was once young, indeed I am now old; yet I have not seen the righteous forsaken, nor his seed seeking bread. | I was young, but indeed I grew old;  Yet I have not seen the righteous forsaken,  Nor his seed begging bread. |
| 26 All day long the good are merciful and lend  and their children are a blessing. | 26 All day long he is merciful and lends,  and his children will be a blessing. | The  righteous is ever merciful, and lendeth, and his seed is  blessed. | All the day long the righteous showeth mercy, and lendeth, and his seed shall be unto blessing. |  | All day long he is merciful and lends,  and his offspring shall become a blessing. | He is merciful, and lends continually; and his seed shall be blessed. | Day in and out, he is merciful and lends,  And his seed shall be a blessing. |
| 27 Shun evil and do good  and live eternally. | 27 (ס) Turn away from evil, and do good,  and life forever and ever. | Flee from evil, and do the thing that is good, and  dwell for evermore. | Decline from evil and do good, and dwell unto ages of ages. | AMECH. Shun evil, and do good, and dwell for evermore, for the Lord loveth justice, and will not forsake His saints; | Turn from evil, and do good,  and encamp forever and ever. | Turn aside from evil, and do good; and dwell for ever. | Turn away from evil, and do good,  And dwell unto ages of ages; |
| 28 For the Lord loves justice  and will not forsake His saints;  they will be kept for ever.  But the lawless will be driven out,  and the sons of the godless will be exterminated. | 28 (ע) For the Lord loves justice  and will not forsake His holy ones,  they will be kept for ever.  But the lawless will be driven out,  and the children of the ungodly will be destroyed. | For the Lord loveth the thing that is  right; he forsaketh not his that be godly, but they are preserved  for ever.  The unrighteous shall be punished; as for the seed of the  ungodly, it shall be rooted out. | For the Lord loveth judgment, and He will not forsake His holy ones; they shall be kept for ever.  But the wicked shall be banished, and the seed of the ungodly shall be utterly destroyed. | AYIN. They shall be kept forever, but the unrighteous will be driven out, and the seed of the ungodly shall be utterly consumed, and the righteous shall inherit the land, and dwell therein for ever. | Because the Lord loves justice  and will not forsake his devout,  they shall be kept save forever.  But the lawless shall be chased away,  and the offspring of the impious shall be destroyed. | For the Lord loves judgment, and will not forsake his saints; they shall be preserved for ever: the blameless shall be avenged, but the seed of the ungodly shall be utterly destroyed. | For the Lord loves judgment,  And He will not abandon His holy ones;  They shall be kept forever.  But the lawless shall be banished,  And the seed of the ungodly shall be utterly destroyed. |
| 29 The righteous will inherit the land,  and dwell in it for ever. | 29 The righteous will inherit the earth,  and dwell in it for ever and ever. | The righteous shall inherit the land, and dwell therein for ever. | The righteous shall inherit the earth and shall dwell therein unto ages of ages. |  | The [but] righteous shall inherit land [earth]  and encamp on it forever and ever. | But the righteous shall inherit the earth, and dwell upon it for ever. | The righteous shall inherit the earth  And dwell upon it unto ages of ages. |
| 30 A just man’s mouth reflects wisdom,  and his tongue speaks justice. | 30 (פ) A righteous man’s mouth meditates wisdom,  and his tongue speaks justice. | The mouth of the righteous  is exercised in wisdom, and his tongue will be talking of  judgement. | The mouth of the righteous shall mediate wisdom and his tongue shall speak of judgment. | PE. The mouth of the righteous is exercised in wisdom, and his tongue will be talking of judgment; the Law of his God is in his heart, and his foot-steps shall not slide. | The mouth of the righteous shall declaim wisdom,  and his tongue shall speak justice. | The mouth of the righteous will meditate wisdom, and his tongue will speak of judgment. | The mouth of the righteous shall meditate on wisdom,  And his tongue shall speak of judgment; |
| 31 The law of his God is in his heart,  and his steps do not slip. | 31 The law of his God is in his heart,  and his steps will not slip. | The law of his God is in his heart, and his goings  shall not slide. | The law of his God is in his heart, and his steps shall not be tripped. |  | The law of his God is in his heart,  and his steps shall not be tripped up. | The law of his God is in his heart; and his steps shall not slide. | The law of God is in his heart,  And his steps shall not be tripped up. |
| 32 The sinner watches the righteous man  and seeks occasion to kill him. | 32 (צ) The sinner watches the righteous man  and seeks occasion to kill him; | The ungodly watcheth the righteous, and  seeketh occasion to slay him. | The sinner watcheth the righteous one, and seeketh to slay him. | TZADDI. The sinner seeth the righteous, and seeketh occasion to slay him, but the Lord will not leave him in his hand, nor condemn him when He judgeth him. | The sinner watches for the righteous  and seeks to put him to death. | The sinner watches the righteous, and seeks to slay him. | The sinner observes the righteous man  And seeks to put him to death; |
| 33 But the Lord will not leave him in his hands,  nor condemn him when he is judged. | 33 But the Lord will not abandon him to his hands,  nor let him be condemned should he bring him to trial. | The Lord will not leave him in  his hand, nor condemn him when he is judged. | But the Lord will not abandon him to his hands, nor in any way condemn him when He judgeth him. |  | But the Lord will not abandon him to his hands  nor have him condemned, should he bring him to trial. | But the Lord will not leave him in his hands, nor by any means condemn him when he is judged. | But the Lord will not leave him in his hands,  Nor condemn him, when He judges him. |
| 34 Wait for the Lord and keep His way,  and He will exalt you to inherit the land.  When sinners are destroyed, you will see it. | 34 (ק) Wait on the Lord, and keep His way,  and He will lift you up to inherit the earth;  You will see the sinners destroyed. | Hope thou in the Lord, and keep his way, and he shall promote  thee, that thou shalt possess the land; when the ungodly  shall perish, thou shalt see it. | Wait on the Lord and keep His way, and He shall exalt thee to inherit the earth; when sinners are utterly destroyed, thou shalt see it. | COPH. Wait thou on the Lord, and keep His way, and He shall promote thee, that thou shalt possess the land; when the sinners perish, thou shalt see it. | Wait for the Lord, and keep to his way,  and he will lift you up to inherit land [earth];  when he destroys sinners, you will look on. | Wait on the Lord, and keep his way, and he shall exalt thee to inherit the land: when the wicked are destroyed, thou shalt see it. | Wait on the Lord, and keep His way,  And He shall exalt you to inherit the earth;  You shall see the sinners when they are utterly destroyed. |
| 35 I have seen a godless man highly exalted  and towering aloft like the cedars of Lebanon. | 35 (ר) I have seen a ungodly man highly exalted,  and lifting himself up like the cedars of Lebanon; | I myself have seen the ungodly  in great power, and flourishing like a green bay-tree. | I have seen the ungodly man highly exalted and lifting himself up like the cedars of Lebanon. | RESH. I have seen the ungodly in great power, and flourishing like the cedars of Lebanon, then I went by, and lo, he was gone; yea, I sought him, but his place could nowhere be found. | I saw an impious one being highly lifted up  and being raised up like the cedars of Lebanon. | I saw the ungodly very highly exalting himself, and lifting himself up like the cedars of Libanus. | saw the ungodly greatly exalted  And lifting himself up like the cedars of Lebanon; |
| 36 And I passed by, and lo! he was gone.  I looked for him, and he was nowhere to be found.[[18]](#footnote-18) | 36 And I passed by, and behold! He was gone;  I looked for him, but he was nowhere to be found.[[19]](#footnote-19) | I  went by, and lo, he was gone; I sought him, but his place  could nowhere be found. | But I passed by, and lo, he was not; and I sought him, and his place was not to be found. |  | And I passed by, and look, he was not,  and I sought him, but his place was not found. | Yet I passed by, and lo! he was not: and I sought him, but his place was not found. | And I passed by, and behold, he was not;  And I sought for him,  But his place was not found. |
| 37 Watch innocence, and behold justice,  for there is a future for the man of peace.[[20]](#footnote-20) | 37 (ש) Mark innocence, and behold uprightness,  for there is a remnant for the peaceful man.[[21]](#footnote-21) | Keep innocency, and take heed unto the thing that is right;  for that shall bring a man peace at the last. | Keep innocence, and behold uprightness, for there is a remnant for the peaceable man. | SHIN. Keep innocency, and heed the right, for that shall bring a man peace at the last, but the transgressors shall perish together, and the ungodly shall be rooted out to the last one. | Mark innocence, and behold uprightness,  because there is residue for the peaceable person. | Maintain innocence, and behold uprightness: for there is a remnant to the peaceable man. | Keep innocence, and behold uprightness,  For this is the remnant for the peaceful man. |
| 38 But sinners will be exterminated together;  the remnants of the godless will be destroyed. | 38 But sinners will be destroyed together;  the remnants of the ungodly will be destroyed. | As for the transgressors,  they shall perish together; and the end of the ungodly  is, they shall be rooted out at the last. | But the transgressors shall be utterly destroyed together, and the remnants of the ungodly shall be utterly destroyed. |  | But transgressors of the law shall be destroyed together;  and residue of the impious shall be destroyed. | But the transgressors shall be utterly destroyed together: the remnants of the ungodly shall be utterly destroyed. | But transgressors shall be utterly destroyed together;  The remnants of the ungodly shall be utterly destroyed. |
| 39 The salvation of the righteous is from the Lord,  and He is their protector in time of trouble. | 39 (ת) The deliverance of the righteous is from the Lord,  and He is their protector in time of affliction; | But the salvation  of the righteous cometh of the Lord, who is also their  strength in the time of trouble. | But the salvation of the righteous is from the Lord, and He is their defender in a time of affliction. | TAU. But the salvation of the righteous is from the Lord, and He is their defender in time of trouble, and the Lord shall help them, and deliver them; He shall rescue them from the sinner, and shall save them, because they put their trust in Him. | But deliverance of the righteous is from the Lord,  and he is their protector in a time of affliction. | But the salvation of the righteous is of the Lord; and he is their defender in the time of affliction. | Now the salvation of the righteous is from the Lord,  And He is their protector in time of affliction; |
| 40 The Lord will help them and deliver them;  He will rescue them from sinners and save them,  because they put their trust in Him. | 40 The Lord will help them and deliver them;  He will deliver them from sinners,  and save them, because they hope in Him. | And the Lord shall stand by  them, and save them; he shall deliver them from the ungodly,  and shall save them, because they put their trust in him. | And the Lord shall help them and shall deliver them, and He will rescue them from sinners and will save them because they hoped in Him. |  | And the Lord will help them and rescue them,  and he will deliver them from sinners  and save them, because they hoped in him. | And the Lord shall help them, and deliver them: and he shall rescue them from sinners, and save them, because they have hoped in him. | And the Lord shall help them, and deliver them;  And He shall deliver them from sinners,  And save them, because they hope in Him. |

1. Prov. 24:19. [↑](#footnote-ref-1)
2. Prov. 24:19. [↑](#footnote-ref-2)
3. ‘The land of the living’ (St. Jerome). ‘Our home is in Heaven’ (Phil. 3:20). ‘Live in My love’ (Jn. 15:9). [↑](#footnote-ref-3)
4. ‘Wealth’. This is the only gold that satisfies without aggravating the desire which it seems to allay (cp. Rev. 21:21). [↑](#footnote-ref-4)
5. ‘The land of the living’ (St. Jerome). ‘Our home is in Heaven’ (Phil. 3:20). ‘Live in My love’ (Jn. 15:9). [↑](#footnote-ref-5)
6. ‘Wealth’. This is the only gold that satisfies without aggravating the desire which it seems to allay (cp. Rev. 21:21). [↑](#footnote-ref-6)
7. We delight in the Lord by seeing and contemplating God through His works, by living in His love, and by finding all our joy and happiness in Him. [↑](#footnote-ref-7)
8. We delight in the Lord by seeing and contemplating God through His works, by living in His love, and by finding all our joy and happiness in Him. [↑](#footnote-ref-8)
9. [JS] or “judgment” [↑](#footnote-ref-9)
10. ‘There are ways that seem right to a man, but they lead to the bottom of hell’ (Prov. 16:25). cp. Heb. 4:10; Is. 28:12; 30:15; Jn. 4:34; 6:38. [↑](#footnote-ref-10)
11. ‘There are ways that seem right to a man, but they lead to the bottom of hell’ (Prov. 16:25). cp. Heb. 4:10; Is. 28:12; 30:15; Jn. 4:34; 6:38. [↑](#footnote-ref-11)
12. [JS] or “fret” [↑](#footnote-ref-12)
13. [JS] or “land” [↑](#footnote-ref-13)
14. cp. Mt. 5:5. ‘Land’: *or* earth. ‘The land of the living.’ [↑](#footnote-ref-14)
15. [JS] Fr. Lazarus has “land”: cp. Mt. 5:5. ‘Land’: *or* earth. ‘The land of the living.’ [↑](#footnote-ref-15)
16. *coming:* ‘We need not despair of anyone; so long as there is life. If we remember what we have been, we shall not despair of those who are now what we once were’ (St. Augustine). [↑](#footnote-ref-16)
17. *coming:* ‘We need not despair of anyone; so long as there is life. If we remember what we have been, we shall not despair of those who are now what we once were’ (St. Augustine). [↑](#footnote-ref-17)
18. ‘Remove sin, and then whatever you see in man is of God’ (St. Augustine) [↑](#footnote-ref-18)
19. ‘Remove sin, and then whatever you see in man is of God’ (St. Augustine) [↑](#footnote-ref-19)
20. Compare Ps. 36:1, 37 with Proverbs 24: 19-20 (RSV) and Mt. 5:5-9. [↑](#footnote-ref-20)
21. Compare Ps. 36:1, 37 with Proverbs 24: 19-20 (RSV) and Mt. 5:5-9. [↑](#footnote-ref-21)